防府市　ごみの分け方・出し方

How to Sort/Dispose Rubbish in Hofu City

●決められた日時に
●決められた場所に

●On the designated day
●At the designated place

【注意】月１回の資源ごみ・危険ごみ・燃やせないごみの排出日時等は、各自治会で異なります。各自治会で決められたルールに従って出してください。
【Caution】The date and time of monthly disposal of recyclable rubbish/hazardous rubbish /non-burnable rubbish varies in each community. Make sure to follow the rules of your community.

燃やせるごみ集積場所に出せるごみ　Items to be disposed at burnable rubbish collection sites

燃やせるごみ(可燃ごみ) Burnable Rubbish (Combustible Rubbish)

週２回　Twice a week

ごみは、収集日に出してください。(午前8時30分まで)
Take out your rubbish on the designated collection day. (no later than 8:30AM)

生ごみ Kitchen Garbage

水気をよく切ってください。
Drain well.

革・ゴム製品 Leather/Rubber items

ホースは長さ50cm以内に切ってください。
Cut a hose into 50cm- or shorter length.

プラスチック製品 Plastic items

タッパー容器 Plastic container

ビデオテープ カセットテープ Video tape Cassette tape

おもちゃ Toy

バケツ Bucket

電気・電池で動くおもちゃは燃やせないごみへ出してください。
Dispose battery- or electrically-operated toys as non-burnable wastes.

CD、CDケース DVD、DVDケース レコード盤
CD, CD cover,DVD, DVD cover,Phonograph record

ブルーシート Blue tarpaulin

一辺50cm以内に切ってください。
Cut into a size smaller than 50x50cm square.

草・板・木 Grass/Board/Wood

板 Board
厚さ5cm以内 一辺50cm以内
5cm or less thickness 50cm or shorter in length

剪定木 Pruned tree
太さ10cm以内 長さ50cm以内
10cm or less around 50cm or shorter in length

紙類 Papers

リサイクルできない紙くず
Non-recyclable paper trash

紙おむつ
Disposable diaper
汚物は取り除いてください。
Remove human waste.

布類 Fabrics

・大きいもの・長いものは、一辺50cm以内に切ってください。
・農薬は絶対に入れないでください。
・指定ごみ袋に入れ、袋の口を結んでください。
　特大(45ℓ) 15円/枚　大(28ℓ) 14円/枚　小(17ℓ)10円/枚
・Cut a large/long sheet into 50x50cm or smaller square.
・Make sure NOT to contain agricultural chemicals.
・Put in an authorized garbage bag and tie it at the top.
　Extra large (45L)15yen/bag, Large (28L)14yen/bag, Small (17L)10yen/bag

プラスチック製容器包装 Plastic Containers and Packages

週１回　Once a week

ごみは、収集日に出してください。(午前8時30分まで)
Take out your rubbish on the designated collection day. (no later than 8:30AM)

このマークが目印 Find this mark.

商品を入れたもの(容器)や包んだもの(包装)のうち、ペットボトル以外のプラスチック製のもの
Plastic containers or packages other than PET bottles.

ボトル Bottle　カップ・パック Cup/Pack　トレイ Tray　ネット Net　ラベル Label

薬の容器 medicine blister packs　袋 Bag　フィルム Film　緩衝材 Cushioning material　ふた Cap

二重袋の禁止
Double-bagging is prohibited.

・中身を使い切って汚れを落とし、水気を切ってから出してください。汚れがとれないものは、燃やせるごみへ出してください。
・４５ℓ以内の無色透明袋に入れて出してください。
・小さい袋に入れたものを大きな袋に入れないでください。
・Empty the contents, clean, and drain well before disposing. Anything unable to be cleaned should be disposed as burnable waste.
・Use a 45L or smaller clear and colorless bag to dispose.
・DO NOT put small bags containing wastes in a larger bag.

燃やせないごみ集積場所に出せるごみ　Items to be disposed at non-burnable rubbish collection sites

燃やせないごみ(不燃ごみ) Non-burnable Rubbish (Non-combustible Rubbish)

月１回　Once a month

一辺50cm以内のものに限ります。(ただし、傘・金属棒は1mのものまで出せます。)
Only items of 50x50cm or smaller size (except umbrellas/metal bars up to 1m).

金属製品　Metal Product

一辺15cm超の角缶 15x15cm or larger square can

容量3ℓ超の缶 3L or larger can

調理器具 Cooking tool

小さい金属類 Small metal items
無色透明袋に入れてください。
Use a clear and colorless bag to dispose.

塗料缶・オイル缶 Paint can/oil can

傘・1m以内の金属棒 Umbrella/1m or shorter metal bar

針金 Wire
2m以内に切って来て下さい。
Cut to length shorter than 2m.

刃物 Edged tool
刃の部分を布・新聞紙で包んで無色透明袋に入れてください。
Wrap the edge with a piece of cloth or newspaper and put in a clear and colorless bag.

ガス・石油器具 Gas/oil equipment
灯油は完全に抜いて電池は外してください。
Drain heating oil completely and remove the battery.

家電製品　Home Appliances

電話機 Telephone set　トースター Toaster　ビデオ VCR　電子レンジ Microwave oven　電子体温計 Electronic thermometer　電気かみそり Electric shaver　アイロン Iron

電気・電池で動くおもちゃ・ゲーム機類
Electrically- or battery-operated toys/game machines

電気コードケーブル Electric cord and cable
コードを切断する必要はありません。
No need to cut cords.

パソコン・携帯電話は、燃やせないごみに出さないでください。
DO NOT dispose PC/mobile phone as non-burnable wastes.

燃やせないごみ集積場所に出せる可燃性粗大ごみ
Burnable large rubbish to be disposed at non-burnable rubbish collection site

布団、シーツ、毛布、カーペット、お風呂の床マット、ブルーシート、カーテン、着物、ロングコート、特大のスポーツバック など
Futon, sheets, blanket, carpet, bathroom floor mat, blue tarpaulin, curtain, Kimono, long overcoat, extra large gym bag, etc.

●たたんでひもで縛る。
●Fold and tie with a string.

●指定ごみ袋に1枚のみ入れる。
●Put 1 piece in an authorized bag.

剪定木　Pruned tree

太さ10cm超20cm以内長さ50cm以内
10 to 20cm around, 50cm or shorter length

自治会によりルールが異なる場合がありますので、自治会のルールに従ってください。
The rule may vary depending on the community: make sure to follow the rules of your community.

粗大ごみ・一時多量ごみ等の有料収集
Charged Collection of Oversized Rubbish/Unusually Large Quantity of Rubbish

料金 Charge
・100ｋｇまで2,900円、100ｋｇを超えたら10ｋｇ増すまでごとに290円
・家電リサイクル法対象品は1台ごとに2,700円
・2,900yen up to 100kg, 290yen per 10kg for quantity over 100kg
・2,700yen per unit for items subject to Home Appliance Recycling Law

事前予約制 Advance reservation required
防府市クリーンセンター **0835-22-4742**
Hofu City Clean Center **0835-22-4742**

市の処理施設への持ち込み(無料)
Carried-in to disposal facility of the city (charge free)

防府市クリーンセンター(大字新田364番地)
Hofu City Clean Center (364 Oaza Shinden)

受付時間 Hours
・月曜日～金曜日 ・Monday – Friday
8時15分～16時30分
8:15 – 16:30
・毎月第一日曜日 ※燃やせるごみは持ち込むことができません。
・1st Sunday every month ※Burnable rubbish is not accepted.
9時～11時　9:00 – 11:00

一般廃棄物最終処分場(大字田島477番地)
General Waste Final Disposal Site (477 Oaza Tajima)

受付時間 Hours
月曜日～金曜日 8時15分～16時30分
Monday – Friday 8:15 – 16:30

市で処理できないごみ
Rubbish Not Disposable by the City

■家電リサイクル法対象品 Items subject to Home Appliances Recycling Law
エアコン、テレビ、洗濯機・衣類乾燥機、冷蔵庫・冷凍庫
※無料回収業者等への引渡しは違法です。
⇒購入、買い替えをするお店に引取を依頼するか、リサイクル料金を郵便局で支払い、指定引取場所へ搬入してください。
Air conditioner, TV, laundry machine/dryer, refrigerator/freezer
※It is illegal to give these wastes to a charge-free collection trader or the like.
⇒Ask the store where you purchase a new one, or pay the recycling fee at a post office and bring to the designated pick-up site.

指定引取場所 Designated pick-up site
~~梁川鋼材㈱ (防府市高倉2-6-5 ☎0835-23-7763)~~
~~Yanagawa Steel Material Co., Ltd. (2-6-5 Takakura, Hofu city ☎0835-23-7763)~~

■リサイクルの仕組みがあるもの
Recycling system is available for:
バイク、消火器など
Motorbike, fire extinguisher etc.

■処理困難物 Items difficult to be disposed:
注射器、温水器、自動車部品、耐火金庫、タイヤ、廃油、塗料、農業用機器、農薬、バッテリー、ピアノ、浴槽など
⇒販売店や専門業者へご相談ください。
Syringe, water heater, vehicle part, fireproof safe, tire, waste oil, paint, agricultural equipment, agricultural chemical, battery, piano, bathtub etc.
⇒Please contact retailers or professionals.

資源ごみ・危険ごみ集積場所に出せるごみ　Items to be disposed at recyclable rubbish/hazardous rubbish collection site

資源ごみ(プラスチック製容器包装を除く) Recyclable Rubbish (Except Plastic Container and Package)

月１回　Once a month

紙製容器包装　Paper Container and Package

このマークが目印 Find this mark.

商品を入れたもの(容器)や包んだもの(包装)のうち、紙パック以外の紙製のもの　Plastic containers or packages other than paper packs.

紙箱 Paper box　カップ Cup　ふた Lid　内側が銀色の紙パック Paper pack with silver interior　台紙 Cardboard

紙袋 Paper bag　包装紙 Wrapping paper　紙缶 Paper can

●汚れを落とし、水気を切ってください。
●たたんだりつぶしたりして、コンテナへ入れてください。
※袋に入れて出す場合は、紙袋を使ってください。
●Clean and drain well.
●Fold or press and put into the container box.
※In case of using a bag, make sure to use a paper bag.

紙パック　Paper Packs

このマークが目印 Find this mark.

牛乳パックなど、内側が白色の紙パック
Paper pack with white interior such as a milk carton

① 洗う Wash　② 切る Cut　③ 開く Unfold

中を水洗いし、切り開いて乾かしてから出してください。
Rinse the interior with water, cut, unfold, and dry to dispose.

古紙類　Waste Papers

紙ひもで十字に縛ってください。
Strap crosswise with a paper string.

新聞 Newspaper
折込チラシも一緒に出せます。
Ad-papers can be disposed together.

ダンボール Corrugated cardboard
間に波形の芯が入っているもの
With wave-shape core in-between.

雑がみ Other recyclable paper
シュレッダー紙は無色透明袋に入れて出してください。
Put shredded paper in a clear, colorless bag to dispose.

出してはいけないもの Items not acceptable:
燃やせるごみへ To burnable rubbish
防水加工された紙
窓あき封筒
カーボン紙　レシート
圧着ハガキ　写真
Water-proofed paper
Window envelope
Carbon paper　Receipt
Crimped postcard　Photograph

ペットボトル　PET Bottles

PET
このマークが目印 Find this mark.

清涼飲料・調味料・酒のボトル容器で、マークの中に「１」が表示されたもの
Beverage/seasoning/alcohol bottle container with "1" displayed in the mark.

●中を水洗いし、水気を切ってください。
●つぶさずに、コンテナへ入れてください。
●汚れがとれないものや切断されたものは、燃やせるごみへ出してください。
●Rinse the interior with water and drain.
●Put in the container box without pressing.
●Anything unable to be cleaned or bottles that have been cut should be disposed of as burnable waste.

キャップとラベルは外してください。
(プラスチック製のものはプラスチック製容器包装へ)
Remove the cap and label.
(Anything plastic should be treated as plastic container and package)

缶　Cans

飲料や食品が入っていた缶
Beverage or food can

このマークが目印 Find this mark.

●中を水洗いし、水気を切ってください。
●金属製のふたは、外して本体と一緒に出してください。
●Rinse the interior with water and drain.
●Remove the metal cap and dispose with the main unit.

※大きさの基準などは、自治会のルールに従ってください。
※For the size standard etc., follow the rules of your community.

出してはいけないもの Items not acceptable:
燃やせないごみへ To non-burnable rubbish
一辺15ｃｍ超の角缶 15x15cm or larger square can
容量３ℓ超の缶 3L or larger can
食品以外の缶 汚れている缶 Can of non-food product

びん類　Glass Bottles

食品・化粧品・医薬品(飲み薬・塗り薬)が入っていたびん
Glass bottles of foods/cosmetics/medications (internal/external)

無色 Colorless　茶色 Brown　その他の色 Other color

口元の金属、打栓式のふたを取り除く必要はありません。
No need to remove the metal part around the mouth or crowned cap.

無理に取り除く必要はありません。
No need to remove.

ワイン などの口元に残る金属
The metal part around the mouth of wine bottle etc.

めんつゆ、ぽん酢 などの打栓式のふた
The crowned cap of noodle sauce or Ponzu sauce bottle etc.

危険ごみ Hazardous Rubbish

月１回　Once a month

スプレー缶類 Spray Cans

完全に使い切って、ガス抜きと穴あけを行ってください。
Empty the can completely and make a hole for gas drainage.

水銀体温計 Mercury Thermometer

ケースに入れたまま出してください。
Put in the case to dispose.

ライター類 Lighters

使い捨てライター Disposable lighter

大型ライター(チャッカマン) Large lighter (Utility lighter)

乾電池類 Battery Cells

使い切り電池・ボタン電池(コイン電池)・小型充電式電池
Primary cell/button battery(coin battery)/ small rechargeable cell

蛍光管　Fluorescent Tube

丸型：直径45cmまで
Circle type: 45cm- or smaller diameter

直管型：長さ120cmまで
Straight tube: 120cm or shorter

蛍光管のみを、専用の容器へ入れてください。
Put only the fluorescent tube in the designated container.

陶磁器・ガラス類　Ceramics/Glasses

食器、花びんなど
Dishes, vases etc.

鏡、ガラス、電球など
Mirror, glass, electric globe, etc.

割れたものは、無色透明袋に入れてください。
Put anything broken in a colorless and clear bag.

出してはいけないもの Items not acceptable:
一辺が50cmを超えるもの
Anything larger than 50x50cm square
瓦・ブロック・レンガ・タイル
Roof tile/block/brick/tile